VOL. 3 TERCEIRA EDIÇÃO TODA SEMANA EM PORTUGUÊS HET PORTUGEES DAT BRAZILIË LEEST, ELKE WEEK SEMANA DE 9 A 15 DE NOVEMBRO DE 2026

A Lucerna

PORTUGEES WEEKBLAD VOL.3 ENEM, DIA 2 PROCLAMAÇÃO DA REPÚBLICA O FUTEBOL DECIDE

TEKSTEN IN HET PORTUGEES UITLEG IN HET NEDERLANDS — DE EDITIE VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS

O SEGUNDO DOMINGO!

Domingo, 15 de novembro: a prova e o feriado chegam juntos.

ENEM, DAG 2

15 nov.: tweede examendag feestdag van de Proclamatie van de Republiek

A NOTÍCIA HOOFDVERHAAL

Dois domingos, um feriado: o Brasil faz o segundo dia do Enem

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2

Domingo, 15 de novembro, é o segundo dia do Enem 2026 – e é também o feriado da Proclamação da República. A prova e o feriado chegam no mesmo dia: de manhã, o país acorda para a história; à tarde, mais de 5 milhões de estudantes fazem Ciências da Natureza e Matemática.

Os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília. A prova começa às 13h30 e termina às 18h30: são cinco horas para 90 questões – 45 de Natureza e 45 de Matemática. No primeiro dia, 8 de novembro, foram redação, Linguagens e Ciências Humanas, até as 19h.

A Proclamação da República completa 137 anos: em 15 de novembro de 1889, o marechal Deodoro da Fonseca pôs fim à monarquia e o Brasil virou república. O feriado é nacional, mas cai num domingo – e domingo não dá folga extra na segunda-feira (página 3).

E o futebol decide: as semifinais da Copa do Brasil se resolvem neste fim de semana – sábado, 7, às 18h, Atlético-MG × Grêmio, na Arena MRV; domingo, 8, às 17h, Vasco × Palmeiras, em São Januário. Na ida, no dia 1º, o Grêmio venceu por 2 a 0 e o Palmeiras venceu por 1 a 0. Os finalistas saem na próxima edição (página 4).

Esta é a terceira edição da A Lucerna em português: toda semana, o Brasil de verdade, com clareza e honestidade. Boa prova – e boa leitura!

Kernwoorden | a proclamação = proclamatie • o feriado = feestdag • a natureza = natuurwetenschappen • a matemática = wiskunde.

A SEMANA EM NÚMEROS IN CIJFERS

12h – os portões abrem no domingo 15 (zondag: open vanaf 12 uur)

13h – os portões fecham (13 uur: dicht, te laat is te laat)

13h30–18h30 – a prova do dia 15 (het examen van de 15e, 13:30 tot 18:30)

90 – as questões do dia 15: 45 + 45 (90 vragen: 45 + 45)

AGORA VOCÊ NU JIJ

A2 1.
A ___ da República é no dia 15.

A2 2.
O dia 15 é ___ nacional.

A2 3.
No domingo 15, os ___ abrem às 12h.

A2 4.
A prova vai até as ___.

A2 5.
O dia 15 tem ___ questões.

B1 6.
Os estudantes ___ (fazer) a prova no domingo.

OS HORÁRIOS DO DOMINGO 15

Enem, dia 15 horário de Brasília

12h	os portões abrem
13h	os portões fecham
13h30	a prova começa
18h30	a prova termina

Chegue cedo: depois das 13h, ninguém mais entra.
Na 13 uur kom je er niet meer in.

NESTA EDIÇÃO IN DEZE EDITIE

Pág. 2 Prova e feriado no domingo A2
Pág. 3 Proclamação: 137 anos A2→B1
Pág. 4 O futebol decide B1
Pág. 5 A semana dos jovens B1
Pág. 6 O domingo explicado B2
Pág. 7 Frases da semana A2→B2
Pág. 8 Exercícios e respostas todos

A PALAVRA DA SEMANA

« proclamação »
o ato de anunciar uma mudança – em 1889, o fim da monarquia.

proclamação = proclamatie (van de Republiek).



Estudantes em uma biblioteca: no domingo 15, os mais de 5 milhões de inscritos no Enem fazem o segundo dia – Natureza e Matemática, das 13h30 às 18h30. (Página 6)

Foto: Gary Todd / Wikimedia Commons — CC0

DOIS FINS DE SEMANA

Fim de semana 7–8: as voltas da Copa e o Grande Prêmio de São Paulo, em Interlagos – 71 voltas, sem sprint. Fim de semana 14–15: a Seleção no sábado e o Enem no domingo.

Sábado, 14: Brasil × Japão às 7h15; Mirassol × Atlético às 18h30.

EM POUCAS PALAVRAS KORTOM

O ENEM
Domingo, 15: segundo dia – Natureza e Matemática, das 13h30 às 18h30. (Página 6)

O FERIADO
Domingo, 15: Proclamação da República, 137 anos – cai no domingo, sem folga extra. (Página 3)

O FUTEBOL
Sábado e domingo: as voltas da Copa do Brasil decidem os finalistas. (Página 4)

QUIZ RELÂMPAGO BLIKSEMQUIZ

Lees de voorpagina en kies Antwoorden op pagina 8

A2 7.
A Proclamação da República é... A. no dia 8 · B. no dia 20 · C. no dia 15

A2 8.
Os portões do Enem fecham às... A. 12h · B. 13h · C. 13h30

A2 9.
No dia 15, a prova tem... A. redação · B. Linguagens e Humanas · C. Natureza e Matemática

A2 10.
No dia 15, a prova termina às... A. 18h30 · B. 19h · C. 12h

15 de novembro: prova e feriado no mesmo domingo

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2

Domingo, 15 de novembro, é um dia duplo no Brasil: é feriado nacional – a Proclamação da República – e é o segundo dia do Enem. Para quem faz a prova, o feriado não muda o relógio: os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília.

O segundo dia tem 90 questões: 45 de Ciências da Natureza – biologia, física e química – e 45 de Matemática. São cinco horas de prova, das 13h30 às 18h30, meia hora a menos do que no primeiro dia. A dica é a mesma: chegue cedo, leve documento com foto e caneta preta, e desligue o celular.

E o feriado? A Proclamação completa 137 anos e cai num domingo. Quem trabalha de segunda a sexta não ganha folga extra – a lei não transfere o feriado para a segunda-feira. Para quem tem escala no domingo, valem as regras do trabalho em feriado.

No Brasil, não há horário de verão desde 2019: ninguém muda o relógio nesta semana. O horário do Enem é o de Brasília – confira o fuso da sua cidade. E confira o transporte: no feriado, ônibus e trens podem rodar em horário reduzido.

A semana também é de Novembro Azul, a campanha de prevenção do câncer de próstata, e de promoções: no dia 11, o 11.11 abre a temporada de ofertas, antes da Black Friday, no dia 27.

E SE EU CHEGAR TARDE?

Se você chegar depois das 13h, os portões já fecharam – e não há segunda chamada. O domingo 15 não aceita atraso: melhor chegar cedo e esperar do que correr no último minuto. E lembre: no segundo dia, a prova termina às 18h30, não às 19h.

PARA NÃO ERRAR EZELSBRUG

«Confira o cartão, durma bem, chegue cedo.» Três passos e o domingo fica tranquilo: no feriado, confira também o transporte.

Uitleg — a proclamação = proclamatie • o feriado = feestdag • a natureza = natuurwetenschappen • a matemática = wiskunde • conferir = controleren • a escala = het rooster.

VOCÊ SABIA?

O segundo dia do Enem é no domingo 15: Natureza e Matemática, 13h30–18h30.

O feriado da Proclamação cai num domingo – sem folga extra na segunda.

11.11: o dia das promoções abre a temporada da Black Friday (27).

E VOCÊ? EN JIJ?

E você? No seu país, um feriado que cai no domingo dá folga na segunda? Escreva duas frases em português e mande para a redação: as melhores saem na página 7, «Cartas dos leitores».

Wordt in jouw land een feestdag op zondag op maandag ingehaald? Schrijf twee zinnen en stuur ze op.

OS HORÁRIOS DO DOMINGO 15 TIJDEN OP ZONDAG 15

Um país, vários relógios Eén land, meerdere klokken

12h	os portões abrem	Open op zondag vanaf 12 uur
13h	os portões fecham	Sluiting om 13 uur
13h30	a prova começa	Examen begint om 13:30
18h30	a prova termina	Einde om 18:30

Atenção: o horário é o de Brasília. Quem faz a prova em outro fuso deve conferir a hora local: o portão fecha às 13h de Brasília, e não há atraso.

EXERCÍCIOS OEFENINGEN PAGINA 2

Antwoorden op pagina 8 Niveaus door elkaar: zoek op nummer

A COMPREENSÃO

Lees pagina 2 en kies het juiste antwoord.

A2 11.
No dia 15, a prova tem... A. redação · B. Natureza e Matemática · C. só Linguagens

A2 12.
O feriado de 15 de novembro... A. dá folga na segunda · B. cai num domingo, sem folga extra · C. muda o relógio

A2 13.
O Cartão de Confirmação mostra... A. a nota do aluno · B. o local da prova · C. o resultado final

A2 14.
No dia 15, a prova termina às... A. 19h · B. 18h30 · C. 13h

A2 15.
Nesta semana, o relógio no Brasil... A. não muda · B. volta uma hora · C. avança uma hora

B O PRESENTE

Vul de tegenwoordige tijd van het werkwoord in.

A2 16. Vul in
O candidato ___ (conferir) o cartão.

A2 17. Vul in
O portão ___ (abrir) às 12h.

A2 18. Vul in
Nós ___ (levar) documento com foto.

A2 19. Vul in
A prova ___ (começar) às 13h30.

A2 20. Vul in
A prova ___ (terminar) às 18h30.

C COMPLETE COM OS NÚMEROS

Vul in met de cijfers van pagina 1 en 2.

A2 21. Vul in
Os portões ficam abertos ___ hora.

A2 22. Vul in
A prova dura ___ horas.

B1 23. Vul in
De 13h30 a 18h30 são ___ minutos.

A2 24. Vul in
O dia 15 tem ___ questões.

D AS PALAVRAS

A2 25–28. Koppel

25. a proclamação
26. o feriado
27. a natureza
28. a matemática

a. a ciência dos números e das formas
b. o ato de anunciar uma mudança
c. um dia de descanso marcado por lei
d. a ciência da vida, da física e da química

Proclamação da República: 137 anos de Brasil

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2 → B1

Em 15 de novembro de 1889, tropas comandadas pelo marechal Deodoro da Fonseca tomaram o governo no Rio de Janeiro, então a capital do país. A monarquia acabou: o imperador Dom Pedro II foi deposto e partiu para o exílio. Deodoro assumiu o governo provisório e se tornou o primeiro presidente do Brasil.

A data virou feriado nacional: a Proclamação da República está na lista da Lei nº 662, de 1949, ao lado do 1º de janeiro, do 1º de maio e do 7 de setembro. É um feriado para todo o país – nenhuma cidade pode transformá-lo em dia útil.

O que muda em 137 anos? A República é a forma do Estado: o presidente é eleito, o poder tem prazo, e as leis valem para todos. Para quem aprende português, a data traz palavras úteis: república, presidente, eleição, voto, constituição.

E neste ano a data cai num domingo – o mesmo domingo do Enem. Não há ponte nem folga extra: quem não trabalha no domingo descansa como sempre; quem faz a prova estuda como sempre. Na página 2, a rotina do domingo 15. Na página 5, a semana dos jovens. Mas antes, uma pergunta: no seu país, há um feriado que lembra o começo da república?

Uitleg — a monarquia = monarchie • a república = republiek • o marechal = maarschalk • o exílio = ballingschap • o governo = regering • a lei = wet.

UM DOMINGO, DOIS SENTIDOS

Domingo é dia de prova e dia de feriado: silêncio na sala de aula e memória na história. O Brasil faz as duas coisas no mesmo dia – e o português aprende os dois vocabulários: «13h30, caneta preta» de um lado, «15 de novembro de 1889» do outro.

Na página 6, os números do segundo domingo.

A SEMANA, DIA A DIA

Seg 9 – começa a semana do segundo dia do Enem.

Qua 11 – 11.11: o dia das promoções no comércio eletrônico.

Sáb 14 – Japão × Brasil, às 7h15; Mirassol × Atlético-MG, às 18h30.

Dom 15 – Enem, dia 2; feriado da Proclamação da República.

E VOCÊ? EN JIJ?

E você? No seu país, há um feriado que lembra o começo da república? Escreva duas frases em português e mande para a redação.

Heeft jouw land een feestdag voor de stichting van de republiek? Schrijf twee zinnen en stuur ze op.

PALAVRAS DA REPÚBLICA

a república · o presidente · a eleição · o voto · a constituição · «proclamar» – seis palavras para um feriado de 137 anos.

EXERCÍCIOS OEFENINGEN PAGINA 3

Antwoorden op pagina 8 Niveaus door elkaar: zoek op nummer

A COMPREENSÃO

Lees pagina 3 en kies het juiste antwoord.

A2 29.
A Proclamação da República foi... A. em 1949 · B. em 15 de novembro de 1889 · C. em 1822

A2 30.
Deodoro da Fonseca... A. foi o último imperador · B. se tornou o primeiro presidente · C. escreveu a Lei nº 662

A2 31.
A Proclamação é um feriado... A. só do Rio · B. nacional, para todo o país · C. só das escolas

A2 32.
Em 2026, o feriado cai... A. na segunda · B. na sexta · C. num domingo

B1 33.
Na República, o presidente... A. é eleito e o poder tem prazo · B. governa para sempre · C. é escolhido pelo imperador

B AS PALAVRAS DO TEXTO

Vul in met de woorden uit het kader.

monarquia • república • marechal • exílio • governo • lei

A2 34. Vul in
Em 1889, acabou a ___.

A2 35. Vul in
O Brasil virou uma ___.

A2 36. Vul in
Deodoro era ___.

A2 37. Vul in
Dom Pedro II partiu para o ___.

A2 38. Vul in
Deodoro assumiu o ___ provisório.

B1 39. Vul in
A data está na lista da ___ nº 662.

C O PRETÉRITO PERFEITO

Vul in in de verleden tijd (pretérito perfeito).

B1 40. Vul in
As tropas ___ (tomar) o governo.

B1 41. Vul in
A monarquia ___ (acabar) em 1889.

B1 42. Vul in
Dom Pedro II ___ (ser) deposto.

B1 43. Vul in
Deodoro ___ (assumir) o governo.

D CONSTRUA AS FRASES

Zet de woorden in de juiste volgorde.

B1 44. Maak een zin
a proclamação / é / um feriado nacional → ___

A2 45. Maak een zin
deodoro / foi / o primeiro presidente / do brasil → ___

B1 46. Maak een zin
o brasil / virou / uma república / em 1889 → ___

As voltas decidem os finalistas da Copa

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B1

A pergunta da semana é a mesma da semana passada – agora com respostas na ida: quem vai à final da Copa do Brasil? No domingo, 1º de novembro, o Grêmio venceu o Atlético-MG por 2 a 0, na Arena do Grêmio, com gols de Carlos Vinícius e Noriega. No mesmo dia, o Palmeiras venceu o Vasco por 1 a 0, no Nubank Parque, com gol de Maurício.

A volta é neste fim de semana: no sábado, 7, às 18h, o Atlético-MG recebe o Grêmio na Arena MRV. O Atlético precisa vencer por três gols para passar direto; uma vitória por dois gols leva a decisão para os pênaltis. No domingo, 8, às 17h, o Vasco recebe o Palmeiras em São Januário: o Palmeiras passa com um empate; o Vasco precisa vencer por dois gols.

A final é em jogo único, no dia 6 de dezembro, no Mané Garrincha, em Brasília. Até lá, o Brasileirão faz uma pausa: a rodada 35 só tem um jogo nesta semana – sábado, 14, às 18h30, Mirassol × Atlético-MG. Os outros nove jogos são nos dias 18 e 19, depois da Data Fifa.

E a Data Fifa é no outro lado do mundo: a Seleção joga em Singapura – sábado, 14, às 7h15, contra o Japão, e terça, 17, às 7h, contra Singapura, no Estádio Nacional. O técnico Carlo Ancelotti convocou 26 jogadores para os dois últimos amistosos do ano. Os resultados da volta da Copa e os finalistas saem na próxima edição.

Uitleg — a ida = de heenwedstrijd • a volta = de terugwedstrijd • o gol = de goal • o pênalti = de penalty • a pausa = de pauze • o amistoso = de vriendschappelijke wedstrijd.

OS JOGOS DA SEMANA

Ida, dom 1º – Grêmio 2 × 0 Atlético-MG; Palmeiras 1 × 0 Vasco. Volta, sáb 7, 18h – Atlético-MG × Grêmio, Arena MRV. Volta, dom 8, 17h – Vasco × Palmeiras, São Januário. Final – 6 de dezembro, Mané Garrincha, Brasília.

E VOCÊ? EN JIJ?

E você? Para quem você torce na Copa do Brasil – e quem chega à final? Escreva duas frases em português e mande para a redação.

Welk team steun jij in de Copa do Brasil, en wie haalt de finale? Schrijf twee zinnen en stuur ze op.

A SEMANA DO FUTEBOL DE VOETBALWEEK

Dom 1º.11	Copa do Brasil	Grêmio 2 × 0 Atlético-MG – jogo de ida, Arena do Grêmio
Dom 1º.11	Copa do Brasil	Palmeiras 1 × 0 Vasco – jogo de ida, Nubank Parque
Sáb 7.11	Copa do Brasil	Atlético-MG × Grêmio, às 18h, Arena MRV – jogo de volta
Dom 8.11	Copa do Brasil	Vasco × Palmeiras, às 17h, São Januário – jogo de volta
Sáb 14.11	Brasileirão	Mirassol × Atlético-MG, às 18h30 – rodada 35 (os outros: 18 e 19)
Sáb 14.11	Seleção	Japão × Brasil, às 7h15, em Singapura – amistoso (Singapura: 17, às 7h)

Nota: esta edição fechou em 2 de novembro. Os jogos de volta (7 e 8) ainda não tinham acontecido – os resultados e os finalistas saem na próxima edição.

EXERCÍCIOS OEFENINGEN PAGINA 4

Antwoorden op pagina 8 Niveaus door elkaar: zoek op nummer

A COMPREENSÃO

Lees pagina 4 en kies het juiste antwoord.

B1 47.
Na ida, Grêmio × Atlético-MG foi… A. 2 a 0 para o Grêmio · B. 1 a 0 para o Atlético · C. 0 a 0

B1 48.
Na ida, Palmeiras × Vasco foi… A. 0 a 0 · B. 1 a 0 para o Palmeiras · C. 2 a 0 para o Vasco

B1 49.
A volta de Atlético-MG × Grêmio é… A. no sábado 7, às 18h · B. no domingo 8 · C. no dia 1º

B1 50.
A final da Copa do Brasil é… A. em dois jogos · B. em jogo único, no dia 6 de dezembro · C. no dia 15

B1 51.
Na rodada 35, nesta semana… A. só há um jogo: Mirassol × Atlético-MG · B. há dez jogos · C. não há jogos

B AS PALAVRAS

B1 52–55. Koppel

52. o gol
53. a ida
54. a volta
55. o pênalti

a. o segundo jogo de um confronto
b. o ponto marcado na rede
c. a cobrança da marca dos onze metros
d. o primeiro jogo de um confronto

C COMPARATIVOS

Vul de juiste vergelijkingsvorm tussen haakjes in.

B1 56. Vul in
Dois gols são ___ do que zero gols. (mais / menos)

B1 57. Vul in
Três gols são ___ do que dois gols. (mais / menos)

B1 58. Vul in
17h é ___ cedo do que 18h. (mais / menos)

B1 59. Vul in
Cinco horas são ___ do que cinco horas e meia. (mais / menos)

D O PRETÉRITO PERFEITO

Maak de zinnen af in de verleden tijd (pretérito perfeito).

B1 60. Vul in
O Grêmio ___ (vencer) por 2 a 0.

B1 61. Vul in
Carlos Vinícius e Noriega ___ (marcar) os gols.

B1 62. Vul in
Maurício ___ (marcar) o gol do Palmeiras.

B1 63. Vul in
Ancelotti ___ (convocar) 26 jogadores.

B1 64. Vul in
Os jogos de ida ___ (ser) no domingo 1º.

A última semana: revisar Natureza e Matemática

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B1

A semana dos jovens brasileiros tem um centro: o domingo 15. Para os mais de 5 milhões de inscritos no Enem, é a última semana antes de Ciências da Natureza e Matemática – 90 questões em cinco horas.

O plano cabe em cinco linhas: conferir o Cartão de Confirmação, revisar um pouco por dia – biologia, física, química e matemática –, dormir bem na véspera, separar documento e caneta preta no dia anterior – e, no domingo, chegar cedo. Nada de maratona na véspera: quem dorme bem lembra melhor.

E a semana tem mais: na quarta, 11, começam as promoções do 11.11 – a dica é comparar preços antes de comprar, porque a Black Friday é só no dia 27. No sábado, 14, o Brasil acorda cedo para a Seleção: Japão × Brasil, às 7h15, em Singapura.

E Interlagos recebeu o Grande Prêmio de São Paulo, de 6 a 8 de novembro: 71 voltas no domingo, sem corrida sprint nesta edição. Agora é silêncio e revisão: a semana é para descansar o corpo e organizar a cabeça – e o domingo 15 decide a segunda metade da prova.

O PLANO DA ÚLTIMA SEMANA

1. Confira o Cartão de Confirmação do Enem (controleer je Enem-bevestigingskaart)

2. Revise um pouco por dia: Natureza e Matemática (herhaal elke dag een beetje: natuurwetenschappen en wiskunde)

3. Durma bem na véspera da prova (slaap goed in de nacht voor het examen)

4. Separe documento e caneta preta no dia anterior (leg document en zwarte pen de dag ervoor klaar)

5. Domingo 15: chegue antes das 12h (zondag 15: kom vóór 12 uur)

Uitleg — a natureza = natuurwetenschappen • a matemática = wiskunde • a maratona = de herhaalmarathon • a véspera = de avond ervoor • comparar = prijzen vergelijken • a cabeça = het hoofd, de vorm.

OS JOVENS EM NÚMEROS

Mais de 5 milhões de inscritos no Enem 2026 (Inep).

Prova do dia 15: 13h30–18h30, cinco horas, 90 questões.

Dia 20: Consciência Negra, feriado nacional (prévia).

E VOCÊ? EN JIJ?

E você? Na véspera de uma prova importante, você revisa até tarde ou dorme cedo? Escreva duas frases em português.

De avond voor een belangrijk examen: studeer je tot laat of ga je vroeg slapen? Schrijf twee zinnen en stuur ze op.

E O 11.11?

Quarta, 11: o dia das promoções abre a temporada de ofertas. Compare preços, faça uma lista e não compre por impulso – a Black Friday é no dia 27.

EXERCÍCIOS OEFENINGEN PAGINA 5

Antwoorden op pagina 8 Niveaus door elkaar: zoek op nummer

A COMPREENSÃO

Lees pagina 5 en kies het juiste antwoord.

B1 65.
A última semana termina... A. na segunda 9 · B. no domingo 15 · C. no dia 20

B1 66.
O plano da última semana inclui... A. maratona na véspera · B. revisar um pouco por dia · C. chegar às 13h30

B1 67.
No dia anterior, o candidato separa... A. documento e caneta preta · B. só o celular · C. a roupa da festa

B1 68.
A Black Friday é... A. no dia 11 · B. no dia 27 · C. no dia 15

B1 69.
No sábado, 14, a Seleção joga... A. às 18h30 · B. às 7h15, contra o Japão · C. no domingo 15

B AS PALAVRAS DO TEXTO

Vul in met de woorden uit het kader. Let op: één woord moet in het meervoud.

última semana • inscrito • véspera • maratona • local • separar

B1 70. Vul in
A semana é a ___ antes da prova.

B1 71. Vul in
Mais de 5 milhões de estudantes estão ___ no Enem.

B1 72. Vul in
Na ___ da prova, durma bem.

B1 73. Vul in
Nada de ___ na véspera.

B1 74. Vul in
Confira o ___ da sua prova no cartão.

B1 75. Vul in
___ o documento no dia anterior.

C O FUTURO DO PRESENTE

Vul in in de toekomende tijd (futuro do presente).

B1 76. Vul in
Os estudantes ___ (fazer) a prova no domingo.

B1 77. Vul in
O cartão ___ (mostrar) o local da prova.

B2 78. Vul in
Os finalistas ___ (sair) dos jogos de volta.

B2 79. Vul in
Quem ___ (chegar) cedo não perde a prova.

D VERDADEIRO OU FALSO?

B1 80. Waar of niet waar?
O Cartão de Confirmação mostra o local da prova. Verdadeiro ou falso?

B1 81. Waar of niet waar?
A maratona na véspera é o melhor plano. Verdadeiro ou falso?

B2 82. Waar of niet waar?
No domingo 15, a prova vai de 13h30 a 18h30. Verdadeiro ou falso?

O segundo domingo explicado: 90 questões, 300 minutos

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B2

O Enem 2026 tem dois domingos: 8 e 15 de novembro. No dia 8, o primeiro: redação, Linguagens e Ciências Humanas, das 13h30 às 19h – cinco horas e meia. No dia 15, o segundo: Ciências da Natureza e Matemática, das 13h30 às 18h30 – cinco horas. Esta edição cobre o dia 15; o dia 8 já ficou para trás.

O ritual do domingo 15 começa ao meio-dia: os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília. Quem chega depois das 13h não entra – não há segunda chamada. Leve documento com foto, caneta preta e o Cartão de Confirmação: ele mostra o seu local de prova.

Mais de 5 milhões de estudantes estão inscritos. É muita gente para o mesmo horário: por isso o Inep pede que cada um confira o local antes do domingo. Quem confere antes não se perde no dia – e no feriado, confira também o transporte.

E os números do domingo? Cinco horas são 300 minutos: 60 minutos para cada hora, vezes cinco. É tempo para ler com calma, calcular e revisar – sem correria. A regra de ouro do segundo dia: primeiro as fáceis, depois as difíceis, e tempo guardado para revisar no fim.

Uitleg — os portões = de poorten • a segunda chamada = een tweede zitting, een tweede toegang • conferir = controleren • a correria = de haast.

O CAMINHO ATÉ A PROVA

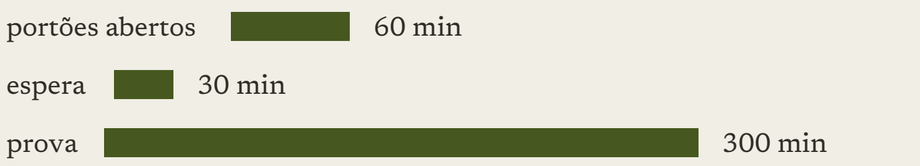
9 NOV.	Começa a semana do segundo dia do Enem.
11 NOV.	11.11: o dia das promoções no comércio eletrônico.
14 NOV.	Seleção × Japão, às 7h15; Mirassol × Atlético, às 18h30.
15 NOV.	Enem, dia 2: Natureza e Matemática + feriado.
20 NOV.	Consciência Negra, feriado nacional (prévia).

LER OS NÚMEROS

Diante de um número, faça três perguntas: quem publica? Quando? É busca, prova ou pesquisa? Sem essas respostas, um número diz pouco.

O DOMINGO 15 EM NÚMEROS DE CIJFERS VAN 15 NOVEMBER (officiële Inep-tijden)

O RELÓGIO DO DOMINGO do meio-dia às 18h30



Minutos do domingo 15: 60 + 30 + 300 = 390 minutos do meio-dia às 18h30.

Fonte: horários oficiais do Inep para o dia 15.

DOIS DOMINGOS uma prova

Dia 8 – redação, Linguagens, Humanas.

Dia 8 – 13h30 às 19h, cinco horas e meia.

Dia 15 – Natureza e Matemática.

Dia 15 – 13h30 às 18h30, cinco horas.

Fonte: Inep — as provas são nos dias 8 e 15.

EXERCÍCIOS OEFENINGEN PAGINA 6

Antwoorden op pagina 8 Niveaus door elkaar: zoek op nummer

A LER OS GRÁFICOS

Kijk naar de twee grafieken hierboven en kies het juiste antwoord.

B2 83. No relógio do domingo, os portões ficam abertos... A. 30 minutos · B. 60 minutos · C. 300 minutos

B2 84. A espera entre o fechamento e a prova é de... A. 30 minutos · B. 60 minutos · C. 300 minutos

B2 85. A prova dura... A. 60 minutos · B. 300 minutos · C. 390 minutos

B2 86. 60 + 30 + 300 = ... A. 360 · B. 390 · C. 420

B2 87. Do meio-dia às 18h30 são... A. 5h · B. 6h30 · C. 7h

B2 88. Os números do gráfico são... A. horários oficiais do Inep · B. uma pesquisa eleitoral · C. buscas no Google

B COMPREENSÃO

B2 89. O Enem tem... A. um só domingo · B. dois domingos: 8 e 15 · C. três domingos

B2 90. No dia 15, a prova tem... A. redação · B. Natureza e Matemática · C. só Matemática

B2 91. Quem chega depois das 13h... A. entra atrasado · B. não entra · C. faz a prova no dia 8

B2 92. O Cartão de Confirmação mostra... A. a nota · B. o local da prova · C. o gabarito

C OS TEMPOS DO TEXTO

Vul de juiste werkwoordsvorm in voor elke zin.

B2 93. Vul in
No domingo, ___ (começar) a prova às 13h30.

B2 94. Vul in
Quem ___ (chegar) depois das 13h não entra.

B2 95. Vul in
Os portões ___ (fechar) às 13h.

B2 96. Vul in
O Inep ___ (pedir) que cada um confira o local.

B2 97. Vul in
Os ___ abrem às 12h.

B2 98. Vul in
Não há ___ no Enem.

B2 99. Vul in
Confira o ___ da sua prova.

B2 100. Vul in
___ o cartão antes do domingo.

D AS PALAVRAS DA PROVA

Vul in met de woorden uit het kader:
portões • segunda chamada • local • conferir

A2 PERGUNTAS E O PRESENTE

Para perguntar o essencial da semana: «Que horas começa a prova?» – que horas + verbo no presente. E, para lugares, «Onde fica o meu local?» – onde fica.

E conferir é especial na primeira pessoa: eu confiro, você confere, ele confere. Nós conferimos, eles conferem.

Vragen: que horas (hoe laat) + werkwoord; onde fica vraagt waar een plaats is; conferir is onregelmatig in de eu-vorm: confiro.

A2 101. Vul in
Eu ___ (conferir) o cartão.

A2 102. Vul in
Você ___ (conferir) o local antes de sair.

A2 103. Vul in
Que horas ___ (terminar) a prova do dia 15?

A2 104.
«___ fica o meu local?» A. Que horas · B. Onde · C. Quando

B1 O PRETÉRITO PERFEITO

Para contar a semana, usamos o pretérito perfeito: o Grêmio venceu, Maurício marcou, o candidato chegou. Vencer é regular: eu venci, ele venceu.

E o modelo é simples: marcar → marcou; chegar → chegou; dormir → dormiu. Atenção ao acento: saíram, caíram.

Om de week te vertellen gebruiken we de verleden tijd (pretérito perfeito); vencer is regelmatig (venceu); let op de klemtoon in de verleden tijd van marcar, chegar en dormir.

B1 105. Vul in
O Grêmio ___ (vencer) por 2 a 0.

B1 106. Vul in
Maurício ___ (marcar) o gol do Palmeiras.

B1 107. Vul in
O candidato ___ (chegar) cedo.

B1 108.
«Os times ___ a ida com vantagem.» A. vence · B. venceram · C. vencemos

B2 O FUTURO DO SUBJUNTIVO

Depois de «quando», «se» e «quem», o futuro pede o subjuntivo: «Quando você chegar, apresente o documento.» «Quem tiver o cartão, confere o local.»

É o tempo da página 6: regras e condições. Ter → tiver; ser → for; chegar → chegar (regular). Não confunda com o presente: é a gramática das hipóteses sobre o domingo.

Na quando, se en quem komt de futuro van de aanvoegende wijs: tiver, for, chegar — de grammatica van de zondagshypothesen.

B2 109. Vul in
Quem ___ (ter) o cartão confere o local antes do domingo.

B2 110. Vul in
Quando você ___ (chegar) ao local, apresente o documento.

B2 111. Vul in
Se o seu local ___ (ser) novo, saia mais cedo de casa.

B2 112.
«Quando ___ domingo, o país faz a prova.» A. é · B. for · C. seja

ERROS COMUNS PAS OP!

«Vou fazer o Enem de caneta azul.»

→ «De caneta preta.» A caneta do Enem é preta.

Alleen zwarte pen — blauw mag niet.

«Chego às 13h30, na hora da prova.»

→ «Chego antes das 13h.» Os portões fecham às 13h.

Sluiting om 13 uur — 13:30 is te laat.

«No dia 15, a prova termina às 19h.»

→ «Termina às 18h30.» Às 19h, só no dia 8.

Op de 15e eindigt het examen om 18:30; 19 uur hoort bij de 8e.

«O feriado dá folga na segunda.»

→ «O feriado cai num domingo.» Não há folga extra.

De feestdag valt op zondag, maandag geen inhaal.

A PALAVRA WOORD VAN DE WEEK

« proclamação »: o ato de anunciar – em 1889, o fim da monarquia e o começo da República.

proclamação = proclamatie; in 1889 eindigde de monarchie en begon de republiek.

CARTAS DOS LEITORES

«Vou fazer o segundo dia no domingo 15. Já conferi o cartão. Boa prova!» – EXEMPLO DA REDAÇÃO

Voorbeeld van de redactie — geen echte brief. Stuur je brief op!

Nota da redação: as cartas reais e os melhores textos prometidos no VOL.2 não chegaram até o fechamento – fica o exemplo, e a promessa passa para o VOL.4.

Opmerking van de redactie: de echte brieven en beste teksten uit VOL.2 waren nog niet binnen — het voorbeeld blijft, de belofte gaat naar VOL.4.

FRASES DA SEMANA ZINNEN VAN DE WEEK (letterlijk uit dit nummer)

«Dois domingos, um feriado: o Brasil faz o segundo dia do Enem»

Twee zondagen, één feestdag: Brazilië maakt de tweede dag van de Enem. (Página 1)

«A prova e o feriado chegam no mesmo dia»

Het examen en de feestdag komen op dezelfde dag. (Página 1)

«o feriado não muda o relógio»

De feestdag verandert de klok niet. (Página 2)

«A monarquia acabou»

De monarchie is voorbij. (Página 3)

«quem vai à final da Copa do Brasil?»

Wie haalt de finale van de Copa do Brasil? (Página 4)

«quem dorme bem lembra melhor»

Goed slapen, beter onthouden. (Página 5)

«primeiro as fáceis, depois as difíceis»

Eerst de makkelijke, dan de moeilijke. (Página 6)

«Confira o cartão, durma bem, chegue cedo»

Controleer je kaart, slaap goed, kom vroeg. (Página 2)

A PRÓXIMA SEMANA VOLGENDE WEEK (VOL.4)

Sexta, 20 de novembro: o feriado da Consciência Negra. E os finalistas da Copa do Brasil, os gabaritos do Enem e as suas cartas e os melhores textos da página 8. Até segunda!

AVALIAÇÃO E RESPOSTAS TOETS EN ANTWOORDEN

A COMPLETE A CRÔNICA

B1 113.
No domingo 15, o Brasil faz __ do Enem. (A. o segundo dia · B. o primeiro dia)

B1 114.
Os portões fecham às __ . (A. 12h · B. 13h)

B1 115.
A prova termina às __ . (A. 18h30 · B. 19h)

B1 116.
A Proclamação da República é no dia __ de novembro. (A. 15 · B. 20)

B1 117.
A volta de Vasco × Palmeiras é no domingo __ . (A. 1º · B. 8)

B1 118.
O dia 15 tem __ questões. (A. 45 · B. 90)

B1 119.
No dia 15, a prova dura __ . (A. cinco horas · B. sete horas)

B1 120.
O primeiro dia do Enem foi no dia __ . (A. 15 · B. 8)

B PERGUNTAS GERAIS

A2 121.
O feriado de 15 de novembro... A. dá folga na segunda · B. cai num domingo · C. muda o relógio

A2 122.
O Cartão de Confirmação é um documento... A. da Copa do Brasil · B. do Enem · C. do Halloween

B1 123.
Atlético-MG × Grêmio, a volta, é... A. em São Januário · B. na Arena MRV · C. no Maracanã

B1 124.
A rodada 35 do Brasileirão, nesta semana... A. tem dez jogos · B. só tem Mirassol × Atlético-MG · C. já terminou

B1 125.
A Proclamação da República foi em... A. 1822 · B. 1889 · C. 1949

A2 126.
O 11.11 é... A. um feriado nacional · B. o dia das promoções · C. o dia do Enem

B2 127.
O número 300 mede... A. os minutos da prova · B. os dias do feriado · C. os inscritos

B1 128.
Deodoro da Fonseca foi... A. o primeiro presidente · B. o último imperador · C. um jogador

C LEIA E RESPONDA

Marina mora em São Paulo. No domingo 15, ela faz o segundo dia do Enem. Na segunda, 9, ela revisa Natureza um pouco por dia. Na véspera, ela separa o documento e a caneta preta e dorme cedo. No domingo, ela chega ao local às 11h30, uma hora e meia antes de os portões fecharem, e faz a prova com calma.

A2 129.
Onde mora Marina? A. no Rio · B. em São Paulo · C. em Belo Horizonte

A2 130.
O que Marina revisa na semana? A. só Matemática · B. Natureza, um pouco por dia · C. nada

A2 131.
Na véspera, Marina... A. faz maratona a noite inteira · B. separa o documento e dorme cedo · C. compra a caneta azul

A2 132.
Marina chega ao local... A. às 13h30 · B. às 11h30 · C. às 18h30

D CONSTRUA AS FRASES

A2 133. Maak een zin
domingo / é / dia de prova→ __

B1 134. Maak een zin
a candidata / confere / o cartão / no aplicativo→ __

B1 135. Maak een zin
que horas / termina / a prova / ?→ __

B1 136. Maak een zin
o Brasil / comemora / a proclamação / da república→ __

E TRADUZA

A2 137. Vertaal
Domingo, 15 de novembro, é o segundo dia do Enem.→ __

B1 138. Vertaal
Confira o cartão antes do domingo.→ __

B1 139. Vertaal
“De feestdag valt op een zondag.”→ __

B2 140. Vertaal
Laat bij aankomst je document met foto zien.→ __

F AS PALAVRAS DA SEMANA

B2 141–144. Koppel

141. a proclamação
142. o portão
143. a república
144. a segunda chamada

a. a forma do Estado depois de 1889
b. o ato de anunciar uma mudança
c. uma nova entrada depois do fechamento – que não existe no Enem
d. a porta de entrada do local de prova

G DIÁLOGO NO PORTÃO

B1 145.
– Bom dia! O seu __ com foto, por favor. (A. cartão · B. documento)

B1 146.
– A sua __ é a 042. (A. seção · B. zona)

B1 147.
– Os portões fecham às __ . (A. 12h · B. 13h)

B1 148.
– A prova termina às __ . (A. 18h30 · B. 19h)

B1 149.
– Boa prova! – Muito __! (A. tarde · B. obrigado)

H ESCREVA VOCÊ

Schrijfopdracht (geen enkel juist antwoord); de modeltekst (88 woorden) staat hieronder.

B1 150. Schrijf
«O seu domingo 15 de novembro» Escreva 80–100 palavras: onde você faz a prova (ou descansa), o que confere antes de sair, e o seu plano para o dia.

Texto modelo: Domingo, 15 de novembro, acordo cedo e abro o Cartão de Confirmação no celular. Confiro o meu local: a escola fica a vinte minutos de casa. Tomo café com a minha família, pego o documento com foto e a caneta preta e saio às onze. Chego antes do meio-dia, entro com calma e guardo o celular desligado. A prova começa às 13h30: primeiro Natureza, depois Matemática. Resolvo com calma e reviso no fim. Às 18h30, saio cansada e feliz: o Enem acabou, e o feriado continua em casa.

RESPOSTAS ANTWOORDEN — per pagina geordend; zoek je nummer

Een korte toelichting per antwoord ✓ = de schrijfopdracht

— PÁGINA 1 —

1. proclamação – proclamação = proclamatie (van de Republiek)
2. feriado – feriado = feestdag
3. portões – portões = de poorten (van het examencentrum)
4. 18h30 – eindigt om 18:30
5. 90 – 90 vragen
6. fazem – fazer, tegenwoordige tijd, eles-vorm: fazem
7. C – De Proclamatie van de Republiek is op 15 november
8. B – Sluiting om 13 uur
9. C – Dag 2: natuurwetenschappen en wiskunde
10. A – Einde om 18:30

— PÁGINA 2 —

11. B – Dag 2: natuurwetenschappen en wiskunde
12. B – De feestdag valt op zondag, maandag geen inhaal
13. B – De bevestigingskaart toont de examenlocatie
14. B – Einde om 18:30
15. A – Brazilië heeft geen zomertijd: de klokken blijven staan
16. confere – conferir: ele → confere
17. abre – abrir: ele → abre
18. levamos – levar: nós → levamos
19. começa – começar: ela → começa
20. termina – terminar: ela → termina
21. 1 – Van 12 tot 13 uur = 1 uur
22. 5 – Van 13:30 tot 18:30 = 5 uur
23. 300 – 5×60 = 300 minuten
24. 90 – 45 + 45 = 90
25. b – proclamação = een verandering aankondigen (b)
26. c – feriado = een wettelijk vastgelegde rustdag (c)
27. d – natureza = de wetenschap van leven, natuurkunde en scheikunde (d)
28. a – matemática = de wetenschap van getallen en figuren (a)

— PÁGINA 3 —

29. B – De Proclamatie van de Republiek was op 15 november 1889
30. B – Deodoro werd de eerste president van Brazilië
31. B – Een landelijke feestdag die geen stad tot werkdag mag maken
32. C – In 2026 valt de feestdag op een zondag
33. A – In een republiek wordt de president gekozen en is de macht beperkt in tijd
34. monarquia – monarquia = monarchie
35. república – república = republiek
36. marechal – marechal = maarschalk
37. exílio – exílio = ballingschap
38. governo – governo = regering
39. lei – lei = wet
40. tomaram – tomar, verleden tijd, eles-vorm: tomaram
41. acabou – acabar, verleden tijd, ela-vorm: acabou
42. foi – ser, verleden tijd, ele-vorm: foi
43. assumiu – assumir, verleden tijd, ele-vorm: assumiu
44. A Proclamação da República é um feriado nacional. – Onderwerp + é + gezegde
45. Deodoro foi o primeiro presidente do Brasil. – Onderwerp + werkwoord + gezegde
46. O Brasil virou uma república em 1889. – Onderwerp + werkwoord + lijdend voorwerp + tijd

— PÁGINA 4 —

47. A – In de heenwedstrijd won Grêmio met 2-0 van Atlético-MG
48. B – Palmeiras won met 1-0 van Vasco, doelpunt van Maurício
49. A – De terugwedstrijd Atlético-MG × Grêmio is zaterdag 7 om 18 uur
50. B – De finale: één wedstrijd, op 6 december, in het Mané Garrincha
51. A – Speelronde 35 heeft deze week maar één wedstrijd: Mirassol × Atlético-MG
52. b – gol = de treffer in het net (b)
53. d – ida = de eerste wedstrijd van een tweeluik (d)
54. a – volta = de tweede wedstrijd van een tweeluik (a)
55. c – pênalti = de strafschop vanaf elf meter (c)
56. mais – 2 0: mais
57. mais – 3 2: mais
58. mais – 17 18: mais cedo
59. menos – 5 uur 5,5 uur: menos
60. venceu – vencer, verleden tijd, ele-vorm: venceu
61. marcaram – marcar, verleden tijd, eles-vorm: marcaram
62. marcou – marcar, verleden tijd, ele-vorm: marcou
63. convocou – convocar, verleden tijd, ele-vorm: convocou
64. foram – ser, verleden tijd, meervoud: foram

— PÁGINA 5 —

65. B – De laatste week eindigt op zondag 15 november
66. B – Elke dag een beetje herhalen
67. A – Document en zwarte pen de dag ervoor klaarleggen
68. B – Black Friday is op 27 november
69. B – Zaterdag 14: Brazilië × Japan om 7:15
70. última semana – última semana = de laatste week
71. inscritos – inscrito staat in het meervoud: inscritos
72. véspera – véspera = de avond ervoor
73. maratona – maratona = de herhaalmarathon
74. local – local = de plaats
75. Separe – separar, gebiedende wijs: separe
76. farão – fazer, toekomende tijd, onregelmatige eles-vorm: farão
77. mostrará – mostrar, toekomende tijd: mostrará
78. sairão – sair, toekomende tijd, meervoud: sairão
79. chegará – chegar, toekomende tijd: chegará
80. Verdadeiro – De bevestigingskaart toont de examenlocatie
81. Falso – Niet waar: stampen op de avond ervoor is geen goed plan – elke dag een beetje is beter
82. Verdadeiro – Waar: van 13:30 tot 18:30

— PÁGINA 6 —

83. B – De poorten blijven 60 minuten open
84. A – De wachttijd tussen sluiting en examen is 30 minuten
85. B – Het examen duurt 300 minuten
86. B – 60 + 30 + 300 = 390
87. B – Middag tot 18:30 = zeseneenhalf uur
88. A – De cijfers in de grafiek zijn officiële Inep-tijden
89. B – De Enem valt op twee zondagen: de 8e en de 15e
90. B – Dag 2: natuurwetenschappen en wiskunde
91. B – Na 13 uur kom je er niet meer in
92. B – De bevestigingskaart toont de examenlocatie
93. começará – Toekomende tijd: começará
94. chegar – quem + futuro van de aanvoegende wijs: chegar
95. fecham – Tegenwoordige tijd: fecham
96. pede – Tegenwoordige tijd: pede
97. portões – portões = de poorten
98. segunda chamada – segunda chamada = een tweede zitting, een tweede toegang
99. local – local = de plaats
100. Confira – Gebiedende wijs: confira

— PÁGINA 7 —

101. confiro – conferir: eu → confiro (onregelmatig)
102. confere – conferir: você → confere
103. termina – terminar: ela → termina
104. B – onde vraagt naar de plaats
105. venceu – vencer, verleden tijd: venceu
106. marcou – marcar, verleden tijd: marcou
107. chegou – chegar, verleden tijd: chegou
108. B – venceram is de verleden tijd, meervoud, van vencer
109. tiver – quem + futuro van de aanvoegende wijs: tiver
110. chegar – quando + futuro van de aanvoegende wijs: chegar
111. for – se + futuro van de aanvoegende wijs van ser: for
112. B – quando + toekomst → futuro van de aanvoegende wijs for

— PÁGINA 8 —

113. A – Dag 2 is op 15 november
114. B – Sluiting om 13 uur
115. A – Einde om 18:30
116. A – De Proclamatie van de Republiek is op 15 november
117. B – De terugwedstrijd Vasco × Palmeiras is op de 8e
118. B – Dag 2 heeft in totaal 90 vragen
119. A – Het examen duurt 5 uur
120. B – Dag 1 is op 8 november
121. B – De feestdag valt op zondag, maandag geen inhaal
122. B – De bevestigingskaart hoort bij de Enem
123. B – De terugwedstrijd Atlético-MG × Grêmio is in de Arena MRV
124. B – Speelronde 35 heeft deze week maar één wedstrijd, op de 14e
125. B – De Proclamatie van de Republiek was in 1889
126. B – 11.11 is de dag van de aanbiedingen
127. A – 300 is de examenduur in minuten
128. A – Deodoro was de eerste president
129. B – Marina woont in São Paulo
130. B – Ze herhaalt elke dag een beetje natuurwetenschappen
131. B – De avond ervoor legt ze document en zwarte pen klaar en gaat vroeg slapen
132. B – Ze komt om 11:30 aan bij het examencentrum
133. Domingo é dia de prova. – Het tijdwoord staat vooraan
134. A candidata confere o cartão no aplicativo. – Onderwerp + werkwoord + lijdend voorwerp + plaats
135. Que horas termina a prova? – De vraagzin staat vooraan
136. O Brasil comemora a Proclamação da República. – Onderwerp + werkwoord + lijdend voorwerp
137. Zondag 15 november is de tweede dag van de Enem. – Zie de titel van pagina 6
138. Controleer de kaart vóór zondag. – Confira = controleer
139. O feriado cai num domingo. – feriado = feestdag
140. Quando você chegar, apresente o documento com foto. – Futuro van de aanvoegende wijs chegar + gebiedende wijs apresente
141. b – proclamação = een verandering aankondigen (b)
142. d – portão = de ingang van het examencentrum (d)
143. a – república = de staatsvorm na 1889 (a)
144. c – segunda chamada = opnieuw binnen na sluiting (bestaat niet bij de Enem) (c)
145. B – documento com foto = document met foto
146. A – seção = de examenruimte (de sectie)
147. B – De poorten sluiten om 13 uur
148. A – Het examen eindigt om 18:30
149. B – obrigado = dank je
150. ✓ Zie de modeltekst in deel H van deze pagina (88 woorden)